

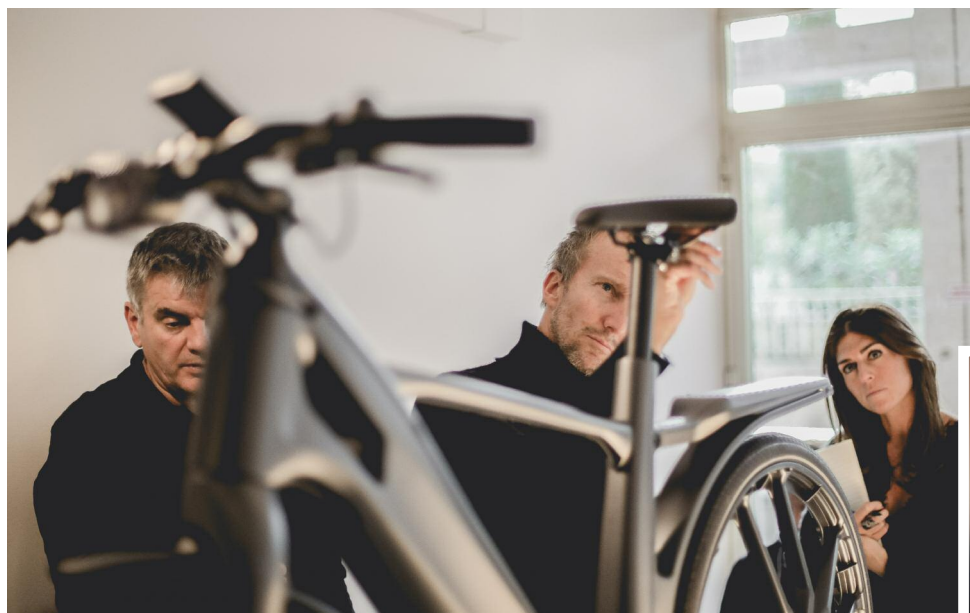


# Stajvelo

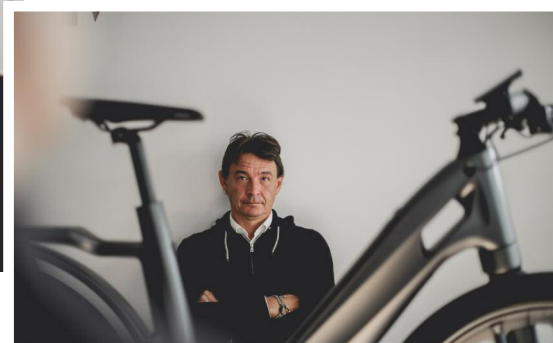
## Naissance d'une icône made in Monaco

Stajvelo a conçu un vélo à assistance électrique en composants Savances, made in Monaco. RV01, son premier modèle, sera présenté au Yacht Club de Monaco du 26 au 29 avril prochain.

# Stajvelo



Thierry Manni



Avec ses choix de coloris gun, noir et blanc, Stajvelo a conçu un vélo aux courbes différentes des autres avec un seul leitmotiv : l'innovation. En effet, cette dernière est partout : du cadre et des roues en composants avancés à la boîte de vitesse automatique, en passant par le guidon qui amortit les vibrations et les chocs, Stajvelo a mis la barre très haute. Tout a été pensé de manière optimale, jusqu'à la maintenance des pneus, plus simple qu'un jeu d'enfants ! Le plus dur c'est justement de faire simple, assure Thierry Manni son fondateur. « Nous avons voulu un vélo simple mais boosté de technologies pour une clientèle urbaine hétérogène, pour des fans de vélos certes mais aussi des néophytes ».

Le développement s'est fait très rapidement. Un peu moins d'un an. Un record. Pour ce faire, la société monégasque a fait appel à un Directeur Technique de renom, François Kerautret, créateur des vélos sur mesure FKC et à des designers de génie venus directement du monde du sport et de la mode dont le célèbre studio graphique parisien et new-yorkais Be-Pôles. Tous ont travaillé au confort du vélo : une étude ergonomique a en effet été réalisée sur 2000 personnes pour obtenir une position de pédalage optimale entre 1160 et 2100. En outre, l'e-bike a été étudié pour absorber les chocs liés à la conduite sur tous types de reliefs. La simplicité d'utilisation du vélo a également été un axe fort : RV01 n'a plus de chaîne mais une courroie (donc plus de graisse). Le moteur de marque Continental est un must : il n'y a plus de sélecteur de vitesse pour un pédalage totalement assisté jusqu'à 25km/h.

Stajvelo a aussi mis l'accent sur la sécurité via un éclairage avant et arrière de haute qualité et un nouvel agencement du système de freinage et du disque de frein, entre autres. Enfin, la société monégasque a beaucoup misé sur le design pour faire un vélo qui marque les esprits, un vélo qui dénote et qui ne passe pas inaperçu. Plus qu'un vélo, c'est un bel objet à s'offrir d'urgence !

Le lancement est prévu pour le jeudi 26 avril 2018 au Yacht Club de Monaco. Une quinzaine de vélos sera mise à disposition sur le quai Kennedy jusqu'au 29 avril. A l'issue il n'y aura plus qu'à commander le vôtre. Le plus dur sera de choisir la couleur ! Gun, Black, White, un choix cornélien...

## 3 Questions à Thierry Manni :

### 1. Pourquoi Stajvelo ?

Je suis un passionné de vélos autant de route que de ville. Je me déplace à vélo électrique depuis des années. Je suis également Président du Groupe Novares, un équipementier automobile spécialisé dans l'injection plastique. Stajvelo est finalement une combinaison des deux ! J'ai voulu créer un e-bike en composants avancés mixant un design révolutionnaire et les meilleures technologies.

### 2. Quelles ont été les étapes de la recherche à la production ?

La première étape a été de définir un moteur et de construire un vélo autour ! J'ai réuni une équipe d'experts et je leur ai lancé le défi suivant : faire un e-bike en composants avancés, intégrant le plus d'innovations possible avec, en plus, une belle ligne. Voilà comment est né le modèle RV01, baptisé en hommage à mon frère Hervé décédé il y a quelques mois. Nous avons voulu privilégier une base de fournisseurs européens car je ne voulais pas d'un vélo made in China. Notre e-bike est made in Monaco !

### 3. A qui s'adresse votre e-bike ?

A tout le monde ! Autant à la mère de famille qui emmène son enfant à l'école qu'au business man qui va travailler ! A tous ceux qui sont désireux de se déplacer autrement, de vivre la ville différemment. Notre clientèle est majoritairement une clientèle urbaine, sensible au design mais à un design intelligent, confortable et qui assure une utilisation aisée.

2, rue Louis Notari  
98000 Monaco.  
[www.stajvelo.mc](http://www.stajvelo.mc)



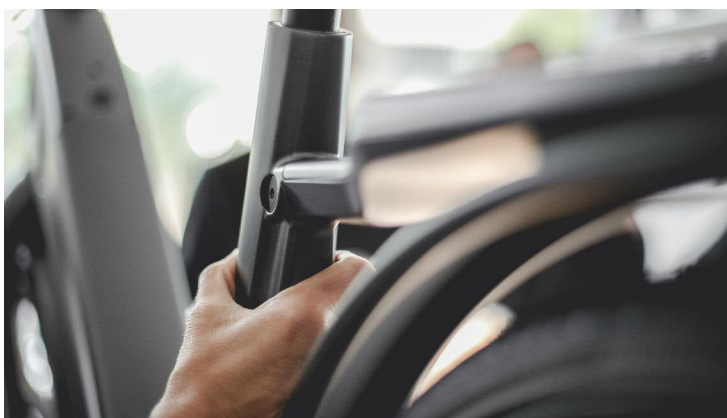
**uk STAJVELO: A NEW MODE MADE IN MONACO**

**Stajvelo have created an electric power-assisted bike using the latest technology, made in Monaco. The RV01, the first model, will be presented at the Yacht Club de Monaco between 26 and 29 April.**

Available in a choice of colours – gun metal, black or white – Stajvelo's new bike stands out for its curves and its principal feature: innovation. Innovation is, in fact, everywhere here, from the frame and wheels, constructed in advanced materials, to the automatic gears and the handlebars, which reduce vibration and shocks. Stajvelo have indeed set the bar high. Everything on this bike has been created for maximum efficiency, including the maintenance of the tyres, which is like child's play; but the hardest thing was to make it simple, affirms Thierry Manni, Stajvelo's founder: "We wanted to create a simple bike but one full of technology, suitable for any city-dweller, including cycling fans, of course, but also for novices." Developing the machine was rapid and took less than one year, which is a record. To achieve this, the Monaco company called upon a renowned technical director, François Kerautret, whose company, FKC, designs custom-made cycles, and used brilliant designers from the world of sport and fashion, including the well-known Parisian and New York graphic design studio, be-poles. They all worked on the comfort of the bike. An ergonomic study was carried out on a sample of 2,000 people in order to obtain an optimum position for the pedals of between 1m60 and 2m. The e-bike was also designed to absorb shock when driving on any terrain. Another major concern was the simplicity of the bike: the RV01 has no chain and is belt-driven, therefore eliminating grease and oil. The Continental-branded engine is also very important, as there is no longer a gear selector, allowing for power-assisted pedalling up to 25 km/hr. Stajvelo have made safety a priority, with high-quality front and rear lights and a new, advanced braking system, amongst other things.

Lastly, the Monaco company took care over the design, to make this a memorable bike that stands out and does not go unnoticed. It fact, more than just a bike, it will become your prized possession! The launch is planned for Thursday 26 April 2018 at the Yacht Club de Monaco. There will be some 15 bikes available on the quai Kennedy until 29 April, after which all you have to do is order yours. The only dilemma will be your choice of colour scheme: gun metal, black or white.

For more information, see [www.stajvelo.mc](http://www.stajvelo.mc) or visit 2 rue Louis Notari, 98000 Monaco



**Interview with Thierry Manni:**

**1. Why Stajvelo?**

I am a cycling enthusiast, of both city cycling and racing and I have been getting about on an electric bike for years. I am also president of the Novares Group, which specialises in injection moulding – so Stajvelo is really a combination of the two. I wanted to create an e-bike in advanced materials, combining revolutionary design and the best technology.

**2. How did it progress from the research stage to production?**

First of all we created the engine and then built the bike around it! I brought together team of experts and set them the following challenge: to build an e-bike in advanced materials, featuring as many innovations as possible, as well as being pleasing to the eye. That is how the RV01 was conceived. It is named after my brother, Hervé, who died a few months ago. We wanted to use European suppliers, as I did not want a bike made in China – our bike is made in Monaco!

**3. What is the target market for your e-bike?**

Everyone! As much the mother taking her kids to school as the businessman going off to work. It's for all those who want to get around town a bit differently. We have mostly a city clientèle who are design-conscious but are looking for intelligent design, which is comfortable and easy to use.





#### **ru STAJVELO: РОЖДЕНИЕ НОВОЙ ИКОНЫ MADE IN MONACO**

**Компания Stajvelo разработала электрический велосипед из современных материалов, который производится в Монако. Первую модель, RV01, можно будет увидеть в Yacht Club de Monaco с 26 по 29 апреля этого года.**

Компания Stajvelo разработала велосипед темно-серого, белого или черного цвета на выбор с необычным силуэтом, опираясь на одно ключевое слово: инновации. Здесь все пронизано инновациями: от рамы и колес, выполненных из суперсовременных материалов, до автоматической коробки передач и руля, смягчающего вибрацию и удары. Как видите, конструкторы Stajvelo установили невероятно высокую планку. Все было продумано для удобства и эффективности, вплоть до технического обслуживания шин — не более сложного, чем детская игра! Самым сложным было именно сохранить простоту, как признает основатель компании Тьерри Манни (Thierry Manni). «Мы стремились создать простой, но оснащенный множеством инновационных решений велосипед для разных городских жителей: для фанатов этого способа передвижения, но также и для новичков».

На разработку потребовалось совсем немного времени. Меньше года. Рекорд. Для этого компания из Монако пригласила к сотрудничеству известного инженера, создателя кастомных велосипедов ФКС Франсуа Керотре (François Kerautret), а также гениальных дизайнеров из мира спорта и моды, среди которых — известная парижская студия графического дизайна и ньюйоркцы Ve-Pôles. Все они стремились добиться максимального комфорта езды на велосипеде: при участии 2000 человек было проведено исследование эргономичности, которое позволило определить оптимальное положение педалей для людей ростом от 1,6 до 2 м. Кроме того, создатели электровелосипеда изучили возможности наиболее эффективной амортизации при езде по разным типам рельефа. Простота в использовании этого велосипеда также является его сильной стороной: вместо цепи в RV01 используется ремень (поэтому больше не требуется смазка). Мотор марки Continental — главный элемент: переключатель скоростей отсутствует, а велосипедисту обеспечивается силовая поддержка вращения педалей для езды на скорости до 25 км/ч. Создатели Stajvelo также сделали акцент на безопасность, в частности благодаря наличию передних и задних фонарей высокого качества и инновационной конструкции тормозной системы и тормозных дисков. Наконец, компания из Монако сделала ставку на дизайн, чтобы создать велосипед, который производит впечатление, выделяется среди других и не может остаться незамеченным. Это не просто велосипед — это замечательная вещь, которую хочется тут же себе подарить. Презентация запланирована на четверг, 26 апреля 2018 года, в Yacht Club de Monaco. Пятнадцать велосипедов будут предоставлены в распоряжение посетителей на набережной Кеннеди до 29 апреля. По окончании мероприятия вам останется только заказать свой. Самым сложным будет выбор цвета! Темно-серый, черный, белый — это не так и просто...

Получить общую информацию можно на веб-сайте [www.stajvelo.mc](http://www.stajvelo.mc) и по адресу 2, rue Louis Notari, 98000 Monaco (Монако).



Вопросы Тьерри Манни:

#### 1. Почему Stajvelo?

Я обожаю велосипеды — как дорожные, так и городские. Я езжу на электровелосипеде на протяжении многих лет. Я также являюсь президентом группы Novares — это производитель автомобильного оборудования, который специализируется на литье пластмасс под давлением. Stajvelo — это сочетание двух этих увлечений! Я хотел создать электровелосипед из суперсовременных материалов, в котором сочетались бы революционный дизайн и лучшие технологии.

#### 2. Какие этапы исследований были пройдены до начала производства?

Первый этап — выбрать двигатель и сконструировать велосипед вокруг него! Я собрал команду экспертов и поставил перед ними амбициозную цель: создать электровелосипед из современных материалов и обеспечить его как можно большим количеством инноваций и прекрасным дизайном. Так появилась на свет модель RV01, которая была названа в честь моего брата Эрве, умершего несколько месяцев назад. Мы отдавали предпочтение ряду европейских поставщиков, поскольку я не хотел создавать велосипед made in China. Наш электровелосипед — made in Monaco!

#### 3. Для кого предназначен ваш электровелосипед?

Абсолютно для всех! Для мамы, которая отвозит ребенка в школу, для бизнесмена, направляющегося на работу! Для всех, кто хочет перемещаться по-другому, исследовать город по-другому. Наши клиенты — это в основном городские жители, которые неравнодушны к дизайну, но дизайну умному, удобному и простому в использовании. (237 mots)

# Stajvelo

ch Stajvelo, 一个摩纳哥制造品牌的诞生

Stajvelo 使用了枪灰色, 或者是黑色, 白色的众多颜色选择, 单车的造型设计和其他单车完全不同, 而他们能够不同的原因就是公司的创新力。该单车的创新, 随处可见, 从仪表盘, 到轮胎, 还有自动变速的原件, 减震器, Stajvelo 将创新的标准提得很高。每一个细节都考虑到了, 单车的轮胎维护很简单, 就像小孩的游戏一样。创造的过程中, 最难的事情就是要如何简单化, 公司创始人 Thierry Manni 确认到: “我们想创造一款简单的产品, 但是装载了先进的科技, 面对的客户, 主要是单一的城市居民, 主要是喜欢单车的人, 但是也有新的愿意尝试单车的人。”

单车的研发速度很快。仅仅使用了不到一年的时间, 这算是一个破纪录的速度。摩纳哥公司为了这项研发, 找到了著名的科技总监, FKC 量身定制单车的创始人, François Kerautret, 还有从运动界找到的设计天才, 以及著名时尚界设计天才们, 比如著名的巴黎以及纽约的 Be-Pôles 设计公司。

所有的人都为单车的舒适度进行考量, 设计, 通过对 2000 人进行人体工程学实验, 寻找出对于 1 米 6 到 2 米高的人来说, 最优化蹬车姿势。除此之外, 该单车的设计中, 也考虑到在不同的路面上驾驶, 如何吸收振动的问题。

单车使用的简单程度是该款单车的优势之一。RV01 不使用链条进行驱动, 使用的是传动皮带。这样的设计免除了油渍的问题。除此之外, 该单车还装载了 Continental 引擎。有了这项装备, 单车就没有变速装置了, 而是一种蹬车辅助装置, 让您可以轻松达到 25 公里每小时的速度。

Stajvelo 在设计上强调的另一方面, 就是安全。单车的前端和后端, 都有照明装置。全新的刹车系统, 还有刹车片。除此之外, 还有其他的更新。

最后, 这家摩纳哥公司, 还在设计方面下了功夫。这款单车, 让您看过一眼之后就不能忘记。这不仅仅是一辆单车, 而且是一辆可以尽快购入的美丽艺术设计。

该单车的推出时间订在 2018 年 4 月 26 日, 在摩纳哥游艇俱乐部首次推出, 将会有十五辆单车直接于 4 月 29 日摩纳哥水上巴士站直接进行销售, 从那之后, 您就可以开始直接下单, 购买属于您的单车了。最难的是选择颜色, 枪灰色, 黑色, 白色, 还有其他的选择等着您……

更多的消息, 请点击 [www.stajvelo.mc](http://www.stajvelo.mc) 上网咨询, 或者是到摩纳哥 Louis Notari 路 2 号进行咨询。

Thierry Manni 的问答:

· 为什么 Stajvelo ?

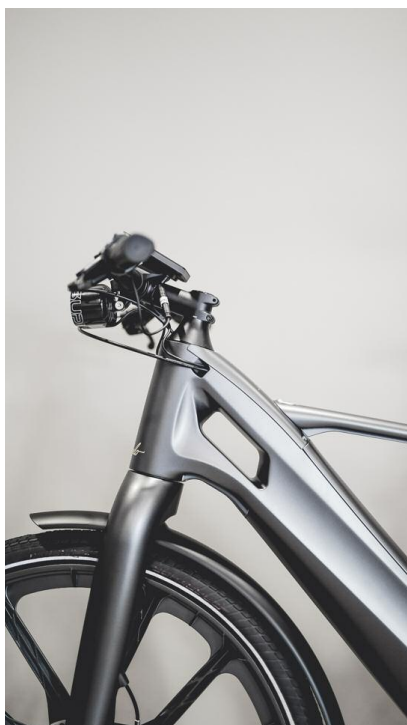
我对单车很有激情, 我对城市的路很有激情。数年来, 我都在城市中使用电车交通。我同时还是 Novares 集团的总裁, 专营机动车的注塑设备。Stajvelo 单车是两者的结合。我本来就想创造一款先进的电动单车, 造型还得好看, 具有革命性的设计, 而且装载上最好的科技。

· 从研发到生产, 经历了那些步骤 ?

第一步是要先确定引擎, 接下来才能够围绕这个引擎打造一辆单车。我组织了一队专家, 并且为他们定下了一项挑战, 那就是要打造一辆使用先进原件组装出来的电力单车, 融合尽可能多的革新, 并且拥有美丽的造型。这就是 RV01 款单车的诞生故事, 其名字源于我的兄弟, 法语名字和 RV 同音, 并在几个月前过世。生产方面, 我们首选了欧洲供应商, 打造一辆真正的摩纳哥制造的单车。

· 您的电力单车面向什么样的客户 ?

面向所有人! 不论是家庭的母亲, 想要载孩子去学校, 还是一位商业人士去上班。所有想要使用不同的交通工具人, 所有想要在城市中追求不同生活方式的人, 都可以是我们的客人。我们的客户首先是城市居民, 而且对于设计比较敏感, 喜欢智能设计, 舒适而且使用便捷的设计。



[www.stajvelo.mc](http://www.stajvelo.mc)  
2, rue Louis Notari  
98000 Monaco.